OIPE
JUN 0 3 2004
PATENT & TRADEMARK OFFICE
JC185

TRANSLATOR'S VERIFICATION

I hereby declare and state that I am knowledgeable of each of the Japanese and English languages and that I made and reviewed the attached translation of the attached Patent Application NO. 10/680437 filed on October 7, 2003 from the Japanese language into the English language, and that I believe my attached translation to be accurate, true and correct to the best of my knowledge and ability.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of this application or any patent issued thereon.

December 10, 2003
Date

Noriko Hirose
Signature

Noriko HIROSE
Typed name

TRANSVER